

# حماية موظفي العمل الحر في مدينة نيويورك

## نظرة عامة على الحقوق والموارد

العربية | Arabic

**NYC**  
Office of the Mayor

**Consumer  
Affairs**  
Lorelei Salas  
Commissioner



## الموارد

### نموذج عقد

وضعت إدارة DCA نماذج عقود تتوافق مع القانون، ويستطيع أطراف التوظيف وموظفو العمل الحر الاطلاع عليها. تفضّل زيارة الموقع الإلكتروني [nyc.gov/dca](http://nyc.gov/dca).

### التأمين الصحي منخفض التكلفة

تستطيع إدارة الموارد البشرية في مدينة نيويورك أن تساعدك في العثور على تأمين ورعاية صحيين حسب احتياجاتك وميزانيتك. اتصل بالرقم 311، أو أرسل رسالةً مكتوبًا فيها CoveredNYC (أو SeguroNYC) إلى الرقم 877877، أو قم بزيارة [nyc.gov/health](http://nyc.gov/health) لكي تعرّف على مستشار تقديم طلبات معتمد لدى إدارة الصحة للحصول على مساعدة شخصية مجانية، أو قم بزيارة الموقع الإلكتروني للصحة في ولاية نيويورك على [nystateofhealth.ny.gov](http://nystateofhealth.ny.gov).

### المزايا العامة

تعد خدمة ACCESS NYC خدمة مجانية تُساعدك في معرفة ما إذا كنت مؤهلاً للحصول على مزايا ما يزيد عن 30 برنامجًا على مستوى المدينة والولاية وعلى المستوى الفيدرالي. يمكنك التقدم عبر الإنترنت لبرامج معينة عن طريق خدمة ACCESS NYC. قم بزيارة [nyc.gov/accessnyc](http://nyc.gov/accessnyc) أو اتصل بالرقم 311 للحصول على معلومات عن خدمة ACCESS NYC.

### الاستشارات المالية المجانية

تقدم مراكز التمكين المالي لمدينة نيويورك استشارات مالية احترافية مجانية مباشرة. الخدمة سرية ويتحدث مستشارونا المحترفون بعدة لغات. اتصل بالرقم 311 لتحديد موعد أو قم بزيارة [nyc.gov/dca](http://nyc.gov/dca).

### إعداد الإقرارات الضريبية المجانية

قد تكتف مؤهلات للحصول على خدمات الإعداد الضريبي المجانية بمدينة نيويورك، والتي تشتمل على تقديم الإقرارات عبر الإنترنت وتقديمها بصفة شخصية لدى مُعد متطوع معتمد من قبل دائرة الإيرادات الداخلية (IRS) من خلال برنامج المساعدة التطوعية في إعداد الإقرارات الضريبة الخاصة بضريبة الدخل (VITA)/برنامج تقديم الاستشارات الضريبية للمسنين (TCE). اتصل بالرقم 311 أو قم بزيارة [nyc.gov/taxprep](http://nyc.gov/taxprep) للاطلاع على المزيد من المعلومات.

### برامج التعليم والتدريب

تقدم المدينة مساعدة مجانية للباحثين عن عمل. قم بزيارة [nyc.gov/workforce1](http://nyc.gov/workforce1) أو اتصل بالرقم 311 واستفسر للعثور على مركز Workforce1 Career Center.

### مساعدة المهاجرين

تُقدم مؤسسة ActionNYC خدمات فحص قانوني آمنة ومجانية للهجرة في الحي الذي تعيش فيه وبلغتك. زُر [nyc.gov/actionnyc](http://nyc.gov/actionnyc) أو اتصل بالرقم 311 وقل "ActionNYC".

### دروس تعليم اللغة الإنجليزية

تم تصميم برنامج اللغة الإنجليزية من إدارة مدينة نيويورك لتطوير الشباب والمجتمع من أجل مساعدة القادمين حديثًا إلى نيويورك على تعلم اللغة الإنجليزية. قم بزيارة [nyc.gov/dycd](http://nyc.gov/dycd) لمزيد من المعلومات.

مكتب سياسات ومعايير العمل التابع لإدارة شؤون المستهلك هو ممثل العاملين في حكومة المدينة. يتبنّى مكتب سياسات ومعايير العمل، المسؤول عن مساعدة العاملين المعرّضين للخطر، مسؤولية التركيز على القضايا التي تمسّ المهاجرين وأصحاب البشرة غير البيضاء، والنساء في مكان العمل.

مكتب سياسات ومعايير العمل:

- يفرض قوانين البلدية الرئيسية لمكان العمل.
- يُجري أبحاثًا أصليّة، وحملات توعية، ودورات تعليمية.
- يضع سياسات مناسبة لاقتصاد مدينة نيويورك الناشئ، والقوى العاملة بها.

**NYC** Consumer  
Affairs

تحمي إدارة شؤون المستهلك (DCA) بمدينة نيويورك وتعزز الحياة الاقتصادية اليومية لسكان نيويورك لخلق مجتمعات مزدهرة. ومن خلال أعمال مكتب سياسات ومعايير العمل التابع لنا، تدعم إدارة شؤون المستهلك الأسر العاملة من خلال توفير الأدوات والموارد التي يحتاجون إليها لتحقيق القدرة المالية، والموازنة بين عملهم وحياتهم.

# إذا كنت تعمل كموظف عمل حر في مدينة نيويورك، فإنك تتمتع بحقوق قانونية وموارد مخصصة من المدينة للأسئلة والشكاوى المرتبطة بالعمل: مكتب سياسات ومعايير العمل في إدارة شؤون المستهلك (DCA).

ابتكرت DCA هذه النظرة العامة لإبلاغك بالحقوق والموارد المهمة.

للمزيد من المعلومات، اتصل بالرقم 311 واسأل عن "موظفي العمل الحر، أو قم بزيارة [nyc.gov/dca](http://nyc.gov/dca)

## من الذي يشمل القانون؟

بموجب قانون "العمل الحر لا يعني العمل المجاني" الذي أصبح ساريًا يوم 15 مايو 2017، يُعتبر **موظف العمل الحر** أي فرد يوظفه أو يثبته طرف مستأجر في العمل كمتعاقد مستقل لتقديم خدمات مقابل أجر.

يعمل موظفو العمل الحر في الكثير من المجالات المختلفة. من بين المجالات الأكثر شيوعًا لموظفي العمل الحر:

- الفيلم والفيديو
- الرسوم وتصميم الويب
- المقاولات والإصلاحات المنزلية
- الإعلام
- التصوير
- الترجمة

### الاستثناءات:

مندوبو مبيعات معينون، والمحامون، والمهنيون الطبيون المعتمدون مستبعدون من تعريف موظف العمل الحر. لا يسري القانون عمومًا على العمل الذي يتم بموجب اتفاقية تفاوض جماعي تشير إلى العمال باعتبارهم موظفين.

يعتمد كونك "متعاقدًا مستقلًا" من عدمه على عدة عوامل، وعلى طبيعة ترتيبات عملك. يرجى زيارة [nyc.gov/dca](http://nyc.gov/dca) للاطلاع على موارد لمساعدتك على فهم ما إذا كنت تتبع التصنيف الصحيح للعمل. كما يمكنك التواصل مع DCA عبر البريد الإلكتروني [freelancer@dca.nyc.gov](mailto:freelancer@dca.nyc.gov) إذا كانت لديك أسئلة عن تصنيفك كموظف عمل حر، أو متعاقد مستقل، أو موظف.

يُعتبر **طرف التوظيف** أي أحد بخلاف الجهات الحكومية يوظف موظف عمل حر.

## حقوقك

تتمتع بحقوق بغض النظر عن وضعك كمهاجر.



### عقد خطي

يجب أن تكون جميع العقود التي تساوي قيمتها 800 دولار أمريكي أو أكثر خطية. ومن بين ذلك جميع الاتفاقيات التي تُبرمها مع الطرف الذي يُوظفك، والتي تبلغ قيمتها الإجمالية 800 دولار أمريكي خلال أي فترة مدتها 120 يومًا. ويجب أن ينص العقد الخطي على العمل الذي تؤديه، والأجر مقابل هذا العمل، وتاريخ الحصول على هذا الأجر. ويجب أن تحتفظ أنت والطرف الذي يُوظفك بنسخة من هذا العقد الخطي.

### دفع الأجر في الموعد



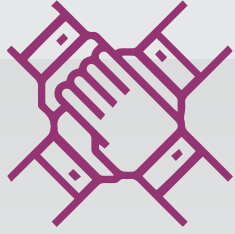
يجب أن يدفع الطرف الذي يوظفك أجرًا عن جميع الأعمال المنتهية. ويجب أن تحصل على أجرك في التاريخ المُحدّد في العقد أو قبله. وإذا لم يشتمل العقد على تاريخ دفع الأجر، يجب أن يدفع الطرف الذي يوظفك أجرك خلال 30 يومًا من تاريخ انتهاء العمل.

### عدم التعرض للانتقام



من غير القانوني لطرف التوظيف أن يعاقبك أو يهددك أو يحظرلك لأنك مارست حقوقك.

### عدم التعرض للتمييز



إن قانون الحقوق الإنسانية في مدينة نيويورك يحمي سكان نيويورك الجدد من أنواع كثيرة من التمييز. إذا تعرضت للتمييز، فاتصل بخط معلومات مفوضية مدينة نيويورك لحقوق الإنسان على الرقم 311.

### الحق في تقديم شكوى



يمكنك تقديم شكوى إلى مكتب سياسات ومعايير العمل في DCA. ستتولى إدارة DCA إخطار طرف التوظيف، والذي يجب أن يردّ على الشكوى خلال 20 يومًا. كما ستقدم إدارة DCA معلومات لمساعدتك في العثور على مُحامٍ، وفهم إجراءات المحكمة، وغير ذلك. قم بتنزيل نموذج الشكوى من الموقع [nyc.gov/dca](http://nyc.gov/dca)، أو اتصل بالرقم 311. إذا كانت لديك أسئلة، فأرسل رسالة إلكترونية إلى [freelancer@dca.nyc.gov](mailto:freelancer@dca.nyc.gov).

### حقّ المقاضاة



يُمكنك مقاضاة الطرف الذي يوظفك في المحكمة لطلب الحصول على تعويضات. إذا لم تحصل على أجر عملك في موعده، فلك الحق في الحصول على ضعف المبلغ الذي لم تحصل عليه، وتعويضات بسبب الانتقام، ودفع أتعاب المحامين وتكاليفهم.